



Bascom



Campus



Silicon Valley



Waverley

患者您好：

我們很高興您與您的醫生選擇在其中一個外科中心（簡稱「中心」）安排手術。請在手術日之前詳讀下列幾項重要資訊。如果閱讀了這些資料後有任何問題，請隨時與中心聯絡，當術前協調員在手術前致電給您時提出疑問，或在抵達中心時詢問。

患者權益

1. 身為聯邦資助的受助者，本中心不因種族、膚色、信仰、性別或國籍而排除、拒絕援助或歧視任何人，或是以殘疾狀況或年齡做為許可、參與或取得任何計劃和活動之服務和福利的依據，無論計劃和活動是直接由本中心執行或透過承包，或是由中心安排執行其計劃和活動的任何其他實體所執行。
2. 患者有權保留個人隱私。
3. 患者有權利在安全的環境中接受照顧。
4. 患者有權免受任何形式的傷害或騷擾。
5. 對於患者的病歷和記錄皆需保密。除非法律要求，否則患者可准許或拒絕透露。
6. 除了醫學上不適合提供給患者或法定授權人的資訊以外，必須提供患者在已知程度上有關其診斷、評估、治療和預測的完整資訊。
7. 除非基於醫療上的原因不得讓患者參與決定，否則患者有權參與關於自身醫療護理的決定。
8. 需告知患者關於休息時段的規定及緊急救護的相關資訊。
9. 需告知患者關於服務費用、付款政策和債務的資訊。
10. 患者有權拒絕參與實驗或試用研究。
11. 患者有權利取得介紹中心提供之服務的行銷或廣告資料，且內容不得對患者產生誤導。
12. 患者有權利表達他們的疑慮並及時得到問題的回覆。
13. 患者有自決的權利，包括有權接受或拒絕治療以及制定事前指示。
14. 患者有權知道並瞭解預期的護理和治療結果。
15. 如果患者被管轄的法院根據適用之加州健康和安法宣告為無行使能力，則患者的權利將由委任的人士依據州法代表患者行使。
16. 如果州法院沒有宣布患者無行使能力，患者指派的任何法定代理人可依照加州法律行使法律所允許的患者權利。

患者的責任

1. 盡可能提供關於您（或您的小孩）健康狀況、任何藥物治療（包括非處方產品和飲食補給品）及任何過敏或敏感的完整且正確資訊；並報告您自己或小孩的身體狀況的任何非預期變化。
2. 告知您的醫療護理提供者可能影響您護理的任何生前遺囑、醫療授權書或其他指示。
3. 如果您對要求簽署的文件或任何關於您自己或小孩的護理不瞭解，請要求提出說明。
4. 盡可能收集所需的資訊以做出明智的決定。
5. 讓工作人員可以教導您如何照顧自己或小孩；我們希望與您分享我們的知識，但您必須做好學習的準備。
6. 遵循醫生、護士及醫護團隊之其他成員對您或您的小孩所規定或建議的護理指示；請記住，如果您拒絕治療或不遵循指示，您必須為此行爲負責。
7. 尊重他人的權利和隱私。尊重所有的醫療護理提供者和工作人員，以及其他患者。
8. 瞭解並遵守中心的政策和程序。
9. 確保您或小孩之醫療產生的相關債務已履行。
10. 請尊重您的個人財產及中心其他人的個人財產。
11. 主動確保患者本身的護理安全。在接受我們照護的期間提出問題或對病情的疑慮。如果不瞭解，請再詢問一次。
12. 請一位負責任的成人送您回家，如果醫療護理提供者要求，必須二十四 (24) 小時陪在您身邊。

如果您有不滿或疑慮...

每個中心皆致力於保護患者的權利並提供高品質的醫療服務。如果您有任何不滿或疑慮，請要求與外科中心手術主任 (DOSCO) 討論。如果無法解決您的疑慮，請撥打 (650) 321-8677 (TDD/州轉接號碼 711)，向院長反應。我們將盡力解決您的疑慮。您也可以使用書面形式或透過電話將問題傳達至加州公共衛生局或聯邦醫療保險受益人調查員辦事處，聯絡資料如下：

Silicon Valley and Bascom Surgery Centers 外科中心)

State of CA Department of Public Health
San Jose District Office
100 Paseo de San Antonio, Suite 235
San Jose, CA 95113
Acting District Administrator: Charlene Popke
Telephone: (408) 277-1784 or (800) 544-0348
FAX: (408) 277-1032

Office of Medicare Beneficiary Ombudsman
U.S. Department of Health & Human Services
Centers for Medicare and Medicaid Services
Visit: www.medicare.gov or
www.cms.hhs.gov/center/ombudsman
Call: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

Campus and Waverley Surgery Centers 外科中心)

State of CA Department of Public Health
San Francisco District Office
150 North Hill Drive, Suite 22
Brisbane, CA 94005
District Administrator: Dianna Marana
Telephone: (415) 330-6353 or (800) 544-0353
FAX: (650) 301-9970

OR

Accreditation Association for Ambulatory Health Care, Inc. ("AAAHHC")
5250 Old Orchard Road, Suite 200
Skokie, IL 60077
Telephone: (847) 853-6060
Fax: (847) 853-9028

事前指示

所有患者均有權參與他們自身的醫療護理決定並制定事前指示，或執行醫療授權書以授權他人在患者無法做決定或無法溝通時以患者事先表示的意願代表患者做決定。每個中心皆尊重並維護這些權利。

然而，我們的中心與急性護理醫院環境不同，各中心通常不進行「高風險」的手術。在這些中心所做的大部分手術皆被認定為低風險。當然，手術都是有風險的。您將與可解答您問題的醫生討論手術的具體內容，包括風險、您預期的復原狀況，以及手術後的護理。

因此，各中心都秉持以下一貫的政策，無論醫護代理人或律師提出的任何事前指示或命令為何，如果您在其中一個中心治療時發生危急事件，將採取急救或其他穩定措施，並將您轉送到緊急護理醫院以做進一步評估。在緊急護理醫院，將按照您的意願、事前指示或醫療授權書，做進一步治療或撤銷已採取的治療措施。

如果你有事前指示，請在手術當天攜帶文件副本遞交給中心。

醫生對外科中心的所有權

您的醫生可能擁有安排您手術之中心的股權。如果您對此有任何疑問，請致電營業處 (408) 879-1820。